



CONDITIONS GENERALES DE VENTE

1 – Objet

Les présentes Conditions Générales de Vente régissent les relations contractuelles entre la SAS Glotte-Trotters et le client, les deux parties les acceptant sans réserve. Ces Conditions Générales de Vente prévaudront sur toutes autres conditions figurant dans tout autre document, sauf dérogation préalable, expresse et écrite. Elles s'appliquent aux transactions intervenant en France.

2 – Services

Le règlement représente l'inscription annuelle à des séances d'animation en langue anglaise et/ ou espagnole avec une animatrice ou un animateur enseignant la langue. Les cours collectifs dispensés tout au long de l'année lors de sessions hebdomadaires (hors vacances scolaires et jours fériés) de 60 minutes. Glotte-Trotters se réserve le droit d'annuler le programme hebdomadaire si moins de 6 enfants sont inscrits. Les sommes restant dues seront alors intégralement reversées.

3 – Prix

Les prix indiqués pour chaque formule sont présentés en euros. Ils sont établis pour l'année scolaire et sont valables jusqu'au 30 /06/2018. Ils s'entendent toutes taxes comprises.

4 – Paiement

Le paiement est réalisé par chèque au nom de SAS Glotte-Trotters. Il peut soit s'effectuer en une seule fois ou en plusieurs fois selon les modalités suivantes : paiement intégral des sommes d'ues au moment de l'inscription ou paiement en 10 fois sans frais par chèque en indiquant la date d'encaissement de chaque chèque. Tous les chèques seront remis à Glotte-Trotters au moment de l'inscription. En cas d'inscription en cours d'année scolaire, un échéancier sera proposé en fonction de la date d'inscription. Paiement également possible par prélèvement automatique.

5 – Annulation/ Résiliation

L'annulation du client devra impérativement être adressée à notre siège social par courrier recommandé. Si l'annulation de l'abonnement intervient dans les 14 jours suivant l'inscription du client, Glotte-Trotters remboursera à bref délai les sommes déjà versées au client sous déduction des 98 € de frais de gestion. Passé ce délai ou si les cours ont déjà commencé, aucune annulation ou résiliation n'est possible et le prix de la formation restera acquis à Glotte-Trotters, pour les cours hebdomadaires comme pour les stages de vacances. Seule la mutation à plus de 50 km du lieu de formation sera considérée comme cas de force majeure. Le cas échéant, la somme payée sera restituée au prorata des cours restants.

Pour les cours particuliers (uniquement), le client aura la possibilité de décommander ou faire reporter certains cours s'il en avise par écrit le siège social de Glotte-Trotters au plus tard à 12h le dernier jour ouvrable qui précède le cours. **Tout cours particulier manqué sans préavis ne pourra pas être récupéré.** Après deux absences consécutives sans préavis, l'horaire prévu pour les cours particuliers peut être suspendu dans l'intérêt du client. Les demandes de modification d'horaires pour les cours particuliers devront être adressées par écrit au siège social de Glotte-Trotters et seront soumises à l'approbation de Glotte-Trotters. Le crédit des leçons non prises en cas d'abandon de la formation ne pourra pas être remboursé, sauf cas de force majeure.

6 – Déroulement des cours

Afin d'assurer la qualité de l'enseignement dispensé, le client déclare accepter la présence d'un conseiller pédagogique à certaines séances.

Pour des raisons de disponibilité du formateur habituel ou dans le but d'habituer les élèves à diverses prononciations, un changement d'enseignant peut survenir. Il n'existe aucun droit à l'enseignement par un formateur déterminé.

Afin d'assurer un bon niveau de qualité de formation et dans le cas où le nombre de participants ne serait pas suffisant pour assurer un bon déroulement des cours, Glotte-Trotters peut être amené à modifier ou annuler un stage ou une cession de cours. Vous serez alors informé au moins 48h avant la date prévue et vous aurez le choix d'un report de stage, l'inscription à une autre cession, ou le remboursement des sommes déjà versées pour cette prestation.

Dans le cas de comportements persistants d'un enfant ou adolescent portant atteinte de manière préjudiciable à la bonne conduite des ateliers, Glotte-Trotters, après un premier avertissement auprès des parents qui serait resté sans effet, se réserve le droit d'exclure l'enfant ou adolescent pour une période temporaire ou

définitive. Le règlement de la prestation souscrite restera intégralement dû à Glotte-Trotters.

Les parents s'engagent à accompagner leur enfant jusqu'à l'accueil de Glotte-Trotters et à venir le récupérer au même endroit.

Les parents qui autorisent leur enfant ou adolescent à quitter seul Glotte-Trotters à la fin d'un cours doivent rédiger un courrier de décharge signé.

Glotte-Trotters se réserve le droit de facturer au client des frais de garde d'un montant forfaitaire de 10 € TTC par tranche de 15 minutes, au cas où un intervenant sera obligé de garder un enfant au-delà de l'horaire de sa séance en raison du retard de la personne chargée de récupérer l'enfant au centre pédagogique, et ce quel que soit le motif du retard.

7 - Non sollicitation

Les familles comme les entreprises clientes s'engagent à ne pas solliciter directement ou indirectement la/le/les salarié(e)(s) de Glotte-Trotters pour toute autre mission que celle qui lui aura été confiée par Glotte-Trotters, sous peine d'une indemnité forfaitaire en dommages et intérêts de 20 000 € par infraction constatée.

8 - Droit à l'image

Glotte-Trotters est autorisée, sauf avis contraire des parents, à photographier ou filmer les enfants et adolescents lors des séances d'animation dans le cadre de leurs activités en groupe. Ces reportages (photographies et vidéos) pourront faire l'objet d'une publication sur les espaces Internet de Glotte-Trotters, dans les grands médias d'information ou tout support permettant à Glotte-Trotters de promouvoir ses services et d'illustrer ses formations et stages. Tout refus ou limitation devra être spécifié sur la fiche d'inscription. Glotte-Trotters s'engage à préserver l'anonymat des participants.

9 - Assurance

Glotte-Trotters ne peut en aucun cas être tenu responsable de la perte, du vol et de la casse d'objets personnels appartenant aux clients. Dans le cadre des activités d'animation dans notre centre de formation, les familles s'engagent à souscrire une assurance responsabilité civile pour tout membre de la famille inscrit à une formule ou un stage Glotte-Trotters, et une assurance « activités extrascolaires » pour les enfants inscrits. Les salariés s'engagent à être assurés en responsabilité civile professionnelle.

10 - Propriété intellectuelle et matérielle

Tout matériel mis à disposition et utilisé dans le cadre des prestations dispensées par Glotte-Trotters reste sa propriété exclusive.

Les prestations sont délivrées sous des marques et un savoir-faire dont Glotte-Trotters détient les droits d'utilisation.

Tous les éléments relatifs au contenu des prestations et sur les espaces internet de Glotte-Trotters sont et restent la propriété intellectuelle exclusive de son titulaire. Il est strictement interdit de reproduire, exploiter, rediffuser ou utiliser de quelque manière, à quelque titre et pour quelque raison que ce soient, même partiellement, ces éléments sous quelque langue, forme, support et format que ce soit, sans l'accord préalable et écrit de Glotte-trotters.

11 - Juridiction compétente

Les présentes Conditions Générales de Vente sont soumises à l'application du droit français. Les informations contractuelles et les produits proposés à la vente sont conformes à la législation française. Le Tribunal de la ville de Bordeaux est seul compétent pour tout litige provenant de l'application des présentes Conditions Générales de Vente, même en cas de pluralité des défendeurs, et le droit français seul applicable.

Siège social Glotte-Trotters

Immeuble Margaux La Triade

147, avenue de la Somme

33700 Mérignac